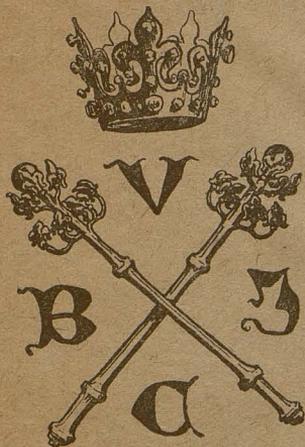


*Teologia pol.*

6946.



37556

I

4229

Teology

1883. T. 168.

# KAPŁAN BOGV WIERNY

PODŁVG SERCA Y DVSZY ONEGOZ  
IASNIE WIELMOZNY

## I. M. X. GOTTARD IAN TYZENHAVZ

*Hand  
Leży*

BISKVP SMOLENSKI, SVFFERAGAN Y KANONIK WIL  
LENSKI, HEBDOWSKIEY ABBATIEY ADMINISTRA  
TOR &c.&c.

*kazaniem pogrzebowym  
w Kościele Katedralnym Wilenskim  
reprezentowany*



### PRZESWIETNYM ICHMOSCIOM EXECVTOROM

*Oskarowany*

Przez X. Kazimierza Wliuka Koiałowicza Societatis  
Iesu S. T. Doktora.

*Drukowano*

*w Wilnie w Typograbiey Akademickiey  
Cum licentia superiorum 1669.*

BIBLIOTH. UNIV.



JACOBELLONIG

Non recedet memoria eius, & nomen eius  
requiretur a generatione in generati-  
onem. *Ecccl. 39<sup>a</sup>*

37.556

T  
—

*Przeświewnemu á w Bogu Nawlelebnieyszemu*  
**I. M. X, MIKOLAJOWI SLVPSKIEMV,**  
Biskupowi Gratianopolitanskiemu, Suffraganowi Białoruskiemu,  
Custoszowi Pralatuwi, y Officialowi Generalnemu Wilenskiemu

*Przeświewnemu á w Bogu Przewlelebnemu*  
**I. M. X. TOMASZOWI GIRSKIEMV**  
Kantorowi Pralatuwi Wilenskiemu, Plebanowi Swirskiemu.

*Przeświewnemu á w Bogu Przewlelebnemu.*  
**I. M. X. EVSTACHEMV KOTOWICZOWI**  
Kanonikowi Wilenskiemu

moim Mościwym Pánom / y Dobrodzietiom

**Z**E śmierć, ludzka doczesność zamierzająca, przyia-  
żney miłości, na fundamentie wzajemnego cnot po-  
dobienstwa ugruntowanej, granic nie zakłada: u-  
kazaliście isownie, mnie, wielce Mościwi Panowie, gdy Wiel-  
kiemu á wiernemu Bogu kapłanowi Iasnie Wielmożnemu I.  
M. X. Gottardowi Tyzenhauzowi. Biskupowi Smolenskiez-  
mu executoriã potestate á oraz, intimã charitate, ostatnie  
przyiadzielskie oddawzaliście postugi. Ani tym wkontentowa-  
na Ww, Mm: PP. ku zeszlému w Bogu przytacielowi przy-  
chylność, ale ia mnożac, chcieliście abym pamiatkę pożycia y  
dokonania onego, podanym do ludzi kazaniem, zatrzymać  
w czytelnikow wślował. Nie mego dowcipu, ktorému y na ko-  
lorach wymowy, y na proportiey godnego okazania r. eczy  
zchodzi, ta sztuka, Idxam Heroicarum virtutum wyrażać:  
chyba żebym tylko prostym wagiłkiem, kształtem prostych m-  
larzow, pierwszẽ icy liniamenta zawiodł: z ktorychby inni ok r.

zła biorac, na osoby Ww. Mm. Pánow sczy obrácali, y to w  
oem nie potrafił, w żywych snor kontrafetach, wyrazono w  
patrowali. Tak się bowiem zgoda rzecz ma, że coo zesłany w  
Bogu I. M. X. Biskupie Smolenskim namienitem, to w W ściašk  
Mm. PP. na oko kadzy baczyś może, y podięta szkodę, kapłanz  
skich y Páńskich ozdob, obecnościz podobnych cieszyć, ponie-  
waż, Similitudo virtutum firmissimus amicitiae nexus. &  
post funera vitalis amici imago. Niech boska nałaskawsza  
dobroczynność sprawi, aby Wm. Mm. PP. długo ku wielkiej  
ozdobie kościoła świętego, y ku pomnożeniu chwaly swoiey  
zachowywając, wizerunkiem chwalebnych dzieł, żadze po-  
spolite cieszyła? ia mało kształna mowę moię, Ww Mm.  
PP. pr a sentuiac, w ten sposób, na idw się odważam: iż niendol-  
ności moiey pewna ochronę od powagi Ww. Mm. PP. sobie  
obiecuję, ktorych się łascie z niegodnymi modłami, y vsługa-  
mi moieimi, oraz z całym Zakonem pokornie polecam

Wmściow Mściowych pp. y Dobrodzieciow

Wniżony bogomodlec y Sluga

X. Kaźimierz Wiłuk Koiáłowicz  
Soc: lezu.

Suscitabo mihi Sacerdotem fidelem, qui iuxta  
cor meum, & animam meam faciet, & edificabo  
ei domum fidelem. 1. Reg. cap. 2. n. 35.

Wzbudza Kapłana wiernego / Krócy podług serca mego / y  
duśy moiey będzie sie spracował / y zbuduje miu dom wier  
ny. 3 Księg Krolow; 3 rozdz; 2.

**O** Czy miś myśla / czyli niestateczność doczesności lu  
dzkiej / odmiana widowiska / y oczy y serce waziz? *N.*  
*C.* Co jest? Dzień temu trzeci / iako Bog na tym  
mieyscu / wzbudzał na chwale swoje Kapłana *a.* wiernego /  
á triumfująca Bazylita / wesele swoje iasnieis emi ozdoba  
mi oświadczała; dzisia zaś smutna żaloba zachmurzona / ca  
le ciemnieta; Dzień temu trzeci / a bezesliwie *b.* słupy / y ozdo  
bne kolumny / niebo wspierające widziane były; dzisia zaś /  
kolumna kóścioła Bozego wóczach naszych roztracona le  
ży; Dzień temu trzeci / a strzały słowa Sapiezynsta zabarto  
wane, wysoce po powietrzu buiały; dzisia zaś potamane y  
pezy smutney trunie porzucone leża; Dzień temu trzeci / a  
brogiem *c.* w chwale bogatym / ozdoby Biskupie otaczano;  
dzisia zaś katafalkiem życia prożnym onei okrywaia; *O* lu  
dzka próżności! o swiata odmiennosci! o prawdziwe za  
wsze / ale dzis widowiey; złote Ambroiego *S.* lib: 3. He  
zam słowa, *Hominis gloria praematura ut flos, caduca quasi  
fanum, germinat vitae viriditate in specie, non in fructu*

*a.* Powiścanie na Biskupstwo Crattanopolitanskie 1. M. X. M. kolecia  
Stupskiego Suffagana Białey Ruśi *b.* Familia stupsciorum & colu  
mnarum eadem *c.* stemma Ill. Domus stupsciorum

soliditate. co kolwiek w oczach sie świeci, nie świeci ale błyszczy  
y iako błyskawica we mgnieniu przemija: co kolwiek na po-  
zor sie zieleni, ma wprawdzie kształt zieloności/ viriditate in  
specie, ale niema in fructu soliditatem: gdyż owoc żywota  
śmierć/ a ta często/ iako y wterazniejszy widowisku/ przed-  
ta y dojrzałości lat nie czekająca. Itakież/ o Jasnie Wiel-  
możny a w Bogu Przewielebny/ Smoleński Biskupie /  
Suffraganie y Kanoniku Wileński, Sebdownskiego opactwa  
Administratorze/ Gottardzie Janie Tyzenhauzie niespodzia-  
nie zieloności lat szednich pozbył: y takież iako cedr śliczny  
w buyności wieku podcięty: y takież nadzieie wielkie Oczys-  
zny/ na twojej godności szczęśliwie bującey zasądzone/  
przedim żywota odhieszeniem osukał? Boleie nad toba o  
śliczne światło Jasnie Wielmożnych Tyzenhauzow y Sa-  
piehow tak rychło zaciemione! boleie nad toba/ o wielką oz-  
dobo przeswiecney Katedry Wileńskiej/ tak przedko odebra-  
ną! boleie nad toba o zacna a iuz wygotowana kolumno ses-  
natu y Kosciola Bożego/ tak popedliwa reka zmieysca ruszo-  
na! a tym barzciey boleie, iż to nad czym boleie/ powinienem  
opowiadać. Przepominam jednak w tym/ co napisał wielki  
Biskup Mediolanu/ a Kosciola powszechnego/ powszechny  
Doktor/ *de obitu Valent.* Etsi incrementum doloris sit, id  
quod doleas dicere, quoniam tamen plerumque in eius quem  
amissum dolemus, commemoratione requiescimus, vide-  
tur nobis in sermone reuiuiscere Roscie żal/ gdy mowa/  
o tym ktoręgo stracy żalujemy Roscie: ale y tym żalu y mowy  
wzrostem/ zdąsże ten o ktoręym mowimy/ w mowie ożywiać.  
Niedźnyż żywocie/ w przemiatającej parze mowy/ zostawac  
ożywiałym/ iednak że wiecey nie zostaje w mocy/ niech tym  
kształcem mowa moia boleśna/ Jasnie Wielmożnemu w  
Bo-

Bogu zesłemu J. M. X. Biskupowi służyć co się stanie/  
gdy wywiode/ iako zawarcia w słowach na początku zalo-  
żonych/ wielkiego w Izraelu kapłana y Biskupa Sadoka  
chwala/ a. własna J. W. w Bogu zesłemu/ J. M. X.  
Biskupowi Smolenskiemu została. Westchnicie vprašam/  
ja mówiącym/ aby co rzekę/ nam żyjącym/ y zesłemu w Bo-  
dze/ zbawienno być mogło

Suscitabo mihi Sacerdotem fidelem &c.

**N**Je ták pospolitá/ iako nie vvažajícím zdá sie/ naydu-  
ie sie miedzy ludźmi/ względem ludzi/ Fidelitas to jest  
cnota wierności: y owšem ták o nie trudno/ żeby słušna ka-  
ždemu w konwersátley codzienney/ prosta owe/ ale práw-  
dziwa přezštroge přezed soba pišác/ Fide, sed cui, vide: a nie-  
wiem czyby przyganić temu/ kterýby z hesiodem odezwat  
sie Ne fratri quidem fide habendam. Lepiey jednak mámy  
trzymać/ o ludzkiej względem Boga wierności; lubo y  
wrey mierze/ podczas zpytác/ o co zopytál zbáwiciel Matth.  
24. Quis putas est fidelis servus? Psal. 88. mowi Bog o Da-  
widzie: Inveni David servum meum Tle mowi tylko/ mám  
Dáwida sluge me<sup>o</sup>, albo řezyce sie z Dáwida slugi mego/ ale  
náležte Dáwida sluge me<sup>o</sup>: aby dať znác/ iž nie lekko slugá  
wierny Dáwid sie návinál/ ale go řukać y náydowác, trzebá  
bylo: á z tad ábychmy dochodzili/ iž y v Boga nie jest nárá-  
žna slugi dobre<sup>o</sup> wierność, náwet w slugách předniemi  
godnościami vráczonych. Obiášnia dosyc te práwde Sámuel  
Procoł/ kiedy dáwošy deklaracia Sáwlowi, iž przy nim řeoles-  
řtvo nie miało zostawác/ přeto iž niewiernie z Bogie<sup>o</sup> po-  
řal, eo quod nō servaveris, quā prācepit dominus, natychmiáš

apud cornel bic

o mlanowanym iuz Dawidzie przydawa. Quæsit dominus  
virum secundum cor suum. Szukał Pan meza podług ser-  
ca swojego. Czemu to mowi szukał? a nie obrął tylko/ albo  
zawolał? odpowiada Hug Cardin in psal. 88. Tales enim,  
quærit dominus ad Prælationem. Nie trudnoć Panu Bo-  
gu o sluge y ochotnika/ a z woląszi na godność, y Prelature:  
ale o sluge dobrego/ wierneho/ i takim był Dawid, czesto przy-  
trudno/ y przeto Tales quærit dominus ad prælationem. tãto-  
wych gdy na Prelature potrzeba, poputa/ potrzeba, albo two-  
rzyć, albo od umarłych zawolować/ tãto słowa zãtõsone kãzã-  
nia rozum ec kãzã suscitabo mihi sacerdotem fidelem Ze Ge-  
li kãptãn nie rzãdzi sã wicente na kãptãnstwie wielkim  
swoim/ na Prelature/ na Biskupstwie/ postãwite nowe-  
go kãptãna y Biskupa; a zebyn tego dokãzãł/ bede go su-  
kał miedzy umarłymi/ y od nich go wskresee. Cozãbo mã-  
ło na swiecie miał Bog/ nie tylko prostych ludzi/ ale Lewi-  
tow/ wlasnych slug swoich/ azyby z nich Biskupa obrãł  
przecie go miedzy umarłymi szukał miał trom wãtpienia  
dosyć/ ale pokazując trudność kãptãnow a slug swoich na  
thron Zelego zgodnych/ tãto tego sposobu mowienia zãszl/  
iż miał zmartwych wskreseeć servum fidelem. Miedzy tãto-  
wymi tãdnãł/ godnemi/ y rzãdko nalezionemi kãptãnãmi a  
slugãmi boskimi wiernemi/ mamy słusnie liczyć J. W. J.  
M. K. Goutarda Iana Tyzenhauza Biskupa zeslego Smo-  
lenskigo/ y tãto temu sluzãce/ te słowa przypisãć/ suscitabo  
mihi sacerdotem fidelem. Nãprzod bowiem tãkoby go w-  
skreseeł/ y od umarłych na swiat wyprowadzil/ kiedy go po  
Wilhelmie Tyzenhauzie pierwszym Arcybiskupie Byzkim  
roczn 1261 na ten thron od Vchãna czwãtego wymãzsonym  
znowu swiatu Biskupem/ wõdomic Jãnie wielmożnym

Jch mościom PP. Tyzenbauzom pokázal. gózyż zá zda-  
niem wielkiego Thostata. Dicitur susciandus sacerdos, quia  
iam olim factus in suis maioribus. & postea extinctus, nunc  
demum, tanquam de morte ad vitam, ad pristinam dignita-  
tem reuocandus. Powtóre / iákoby go wstrzesił / kiedy w nim  
wystawił ná widok oczom naszym / zmarłych w Bogu / áz  
wiernych onemu Biskupow, żywe enot kontersfery, w ktorých  
go każdy mógł iasno upatrzeć Sacerdotem Fidelem. To  
gdy wwoziam / poszczegam is Biskup ktory do tego tytułu  
Bogu wielce milego obilnie / ma náprzod zostawać wier-  
nym sobie. Ato co? Abo kto sobie zdrayca? Nie ná to nie odpo-  
wiadam: jedno slowa Bernar: S. do Eugeniusa ná stolicy  
nawyzszego thronu w kościele Bozym zaszadzonego lib. 1. ná-  
pisane przytaczam. Quid solus fraudaris munere tuo? -- usque-  
quod spiritus uadeas, & non rediens? - sapientibus & insipientibus  
debitor es, & soli, negas te tibi? Omnes participant te, omnes  
de fonte publico bibunt pectore tuo, & tu seorsum sitiens  
stabis? Nie jest prywatny wżad Biskupi / ále sobie pod-  
ległych / staraniem ogarniatacy / ktore jednák staranie ma  
być pierwsze osobie. Attende tibi, stare nadrych nápomnienie /  
wsytkim / ále osobliwie ná godnościach kościelnych zasz-  
dzonym sluzace: od J. W. w Bogu zeslego J. M. X.  
Biskupa Smolenskiego / ná wstawney pieczy miáne: za-  
wziete od mlodości / á staraniem bogoboyn<sup>o</sup> żyworá / áz do  
smierci statecznie dochowane. Tak bowiem lata swoje  
pierwsze / w Akademiei Wileńskiej / áz do Philozofiey zu-  
pełnie wysluchaney y promotiey Philozofiey otrzymaney  
kierował / is zpołuczniowie tego y rowiennicy / iuz ná ten  
czas patrzac ná tego swiatobliwe zachowanie / y osobliwy

przy enocie stacel/wzajem go sobie pokazowali/ Biskupem  
nazywajac/ a na same wyrzenie iego/ od lekkości zacetych  
takowemi sie slowy hamowali. Biskup idzie/ Biskup i-  
dzie. Tak napotym wkroczywszy w swiatobliwa nád soba  
pilność/oney dostawał: i słusnie/ te ie<sup>o</sup> nád soba Fidelitac,  
Symbolizowac Hadriana Cesarza kstatem/ apud Pierś  
ktory one wyrazajac/ szkło okragle/ albo zwierzcjadło w re-  
kturyrowal/ iakoby w nim wstawnie sie przegladajac y tak  
polerownym iako szkło czyste okazujac. Alec miasto Poz-  
gastkiego znaku/ słusniey tey wierności nád soba/ przypise  
słowa one Brola Proroka Psal. ius. Anima mea in mani-  
bus meis semper. Iako co wreku mamy/ ná to ustawi-  
cznie patrzamy/ y tego zapomniec nie możemy/ tak ten  
wierny Bogu/ a dla Boga sobie Biskup/ ná niewinność  
duse swey zawse pogladal/ y oney dochowac vsilowal/  
znosac wnet iesliby iaka makula padla/ spowiedziami cze-  
stemi nie tylko podzielnemi/ ale tez Generalnemi/ z ktorych  
ostatnia nie wielkim przed zesćciem czasem/ in Congregatio-  
ne Annuntiate Virginis w Koscielu Akademickim/ z wiel-  
kim zbudowaniem/ wzonogo spowiednika Societatis Iesu  
odprawowal Tym kstatem/ oswiadczywszy przed Bo-  
giem/ ze zostawal Sacerdos fidelis, oswiadczył y znowa  
chwalebna Fidelitatem, wiernościá przeciwna niewierno-  
ści Helego/ acz z innych miar chwalebneho kapłana: oney  
to mowie niewierności/ dla ktorey Bog sobie wstrzesil Sa-  
doka wiernego kapłana. A ktoraz to niewierność? Ta/ iś  
Zeli domowych swoich malo pilnowal/ y nie podlug po-  
winności przeserzegal/ aby honor Bogu powinny/ sposo-  
bem powinnym/ byl oddawany/ przeto do tego przyskło/

iz Synowie iego 1. Reg. cap. 2. ludziom ofiary gwałtem  
odbitali/ y ná swą potrzebe obracali. Uchoway Boże co  
przeciwneho honorowi Bożiemu. o domostwie álbo  
czeladce zeslego wielkiego kapłana naszego pomysłać wiado-  
ma o Chamaleonie iz powietrzem żyie/ á do iákier farby sie  
przyłaczy/ taka ná sie bierze. Przy czerwoney czerwienie/  
zielenie przy zieloney/ á przy bladey blednieie. Temu  
zwierzęciu podobni są domowi y sludzy Panow swoich.  
Wiatrem żyia/ bo sie nadziejami lasti Pánstkiey żywia/ kto-  
re czesto wiatrem przemiiata: á przy tym obyczaie Pánstkie  
co żywo ná sie biora. Pan nábożny/ pospolicie y sluga. U  
Pána paciorki pod ława leża/ y slugi zá piecem. Snowu/  
Pan poważny/ y sluga. Pan lekki/ y sluga. Pan skromny  
y sluga. Pan zwayca/ y sluga. Toż oinnych Pánstkich humor  
zach/ y przychylnosciach. Musiáło tedy być/ áby przy Pá-  
nie/ wielce ná własnym sumnieniu czulym/ tácy też y  
domowi/ y sludzy zostawali: wzgledem ktorých iednák/ áby  
sie wiernym Bogu pokazał/ czulym wielce okiem straż ná  
ich pobożnością odprawował. Nieomylnie každego záslu-  
żone/ to domownikow zapłata: ostrzeżoną bez nágany eno-  
stá/ to náperwnteyšá zásluga. Strzeż Boże w domu iego  
swawolnego kosterstwa/ strzeż Boże rozpustney piiartyki/  
strzeż Boże noclegow zá gospoda. á w przednie swieta/ każ-  
demu náznáczoną spowiedz y kommunia/ ináčey y od las-  
ski/ y od dworu odpádac musiał Quis putas est fidelis dispens-  
ator & prudens, quem constituit dominus super familiam su-  
am, ut de illis in tempore tritici mensuram pytał sie powtore  
y Łukášá S. cap. 12. rzadzca wšytkich rzadcow. zápráwde  
gdy

gdyby to pytanie dzisiaj zašlo / śmiał / obym na zesłego w Bo-  
gu Arcykapłana naszego pokazał. Jestli bowiem wierny  
jest Saksarz / ktory dzieli w czasie czeladke psenica / tedy wier-  
ny kapłan / Fidelis Sacerdos J. W. Jm. X. Biskup zesły /  
ktory w czasie / dzielił czeladke swoje / chlebem żywym y wie-  
cznym / pod osobami psiecznymi zakrytym. Mało jednak  
na wierność kapłana wielkiego Biskupa rozumiał / być  
wiernym ku sobie y domownikom / gdyby podobnie wierz-  
ności swej wszystkim nie oświadczył. Daj w tym Państwo  
nie omyłne słowo / Jasnje Wielmożny Miłościwy Paster-  
czu nasz / wyswiadczać / iako wiernym prac twoich Sus-  
fraganem / y pomocnikiem zostawał. Dajcie Jasnje  
Wielmożni / Wielmożni / Przewielebni Biskupi / Pralaci /  
y wszyscy / w Przeswiętney kapitule Collegowie / objawia-  
jąc / iako wierni ku wszystkim miłości / y rewerentia sie sto-  
sował. Powiedzcie y wy czci godni przewielebney Ka-  
thedry / y całej Diecesey Kapłani / iako wiernie ku wam  
ludźkość swoje zklaniał. Powiedzcie sąsiedzi / iako  
wiernie wam sąsiedzkich praw dochowywał / z za-  
dnym sie dożywnie na sądach ziemskich / albo walnych nie  
zawodząc. Powiedzcie świeci wśelakiej obserwanckey  
zakonnicy / iako wam wiernie / wczciwość sługom Bózym  
pryzwoita wyrządzał. Powiedzcie nakoniec wszyscy kro-  
czyście progi ię ościerali / iako wiernie życzliwej ludźkości ię  
y milej przyiemności doznawali. Zostawało / iednak / zo-  
stawało / aby wierność swa ku Bogu pokazał / wszystkim o-  
cząz dosyć czyniac / a wiernie wykonywajac. czego Pawel  
S. po Titusie Biskupie wyciągał z ad Tit. In omnibus,  
teipsum prabe exemplum bonorum operum. Nie trudno ma-  
las

Iarzowi / ieden konterfet odmálowac / ále w každy stucez  
pokazac sie prawym stukmistrzem / to trudno. Nie tru-  
dno podobnie temu y owemu w te y druga stuce cnoty pos-  
tráfic / ále stawic sie in omnibus bonorum operum exem-  
plum, to trudno. Trafil szesliwie w ten punkt J. W. w  
Bogu zesly Jm. X. Biskup Smolenski / á ze trafil / swia-  
dectwem wielkim jest / iz gdy smierc dalá zwyczajna roz-  
mienia y sadzenia o umarłym wolnosć / czlowieka nie w-  
slysec / zdronie o nim mowiacego. Rzekne wnet wiecey /  
ále náprzed wspomne apparatus Biskupa starozakonnego /  
ktorego sáty kray / dzwonki okazaly / podlug rozkazania  
Exod 38. opisaneho. vt audiatu sonitus quando in greditur. &  
egreditur sanctuarium. Z pytac sie przy ceremoniey opisa-  
ney slusna. Co znacza / v sáty Biskupiey dzwonki / y cze-  
mu / nie tylko wchodzac do swiatnice / ále tez wychodzac  
mial dawac znaki dzwoneniem? Prosto ná to odpowia-  
dam v sáty Biskupiey dzwonki / znacza / iz nie glucha / ani  
vtatone / ále glosne jest zachowanie pozycia Biskupiego.  
Wbyscy nan sie ogladali / wbyscy o nim chca slysec : á to / nie  
tylko kiedy ingreditur sanctuarium, kiedy w kosciela / kiedy  
przy oltarzu sie bawi : ále tez / quando egreditur, kiedy za ko-  
sciolem konwersuje / zastada / kiedy do roznych / ludziom  
pospolitych spraw z klaniac sie musi. Trzeba za tym nie má-  
ley ostroznosci / trzeba czuynosci / aby in omnibus se praebeat  
exemplum bonorum operum. O! Stutecznie zaprawda ná  
to pomnial / Stutecznie to ná sobie pokazal I. W. w Bo<sup>o</sup> zesly  
J. M. X. Biskup Smolenski ktore<sup>o</sup> ktow Kosciela iakiez-  
kolwiek obrzedy Boskie odprawutace<sup>o</sup> ogladal, znabozestwa  
osobliwego / z powaga Panskiey osoby zlaczonego / osobliwe  
zbu.

zbudowanie brać musiał. a który átkom roznym krom Ko-  
ściola przypatrzył sie/nie płohego/ nie proznego ále jedno-  
stajność iákas dżiwna/ swiatobliwoey stateczności upatros-  
wał. Rád to rzekłszy zamilkwoam/ ále gdy ieden milcze/  
gromadne sie glosy odzywaja/ ktore po wysciú iego od  
swiátá/iuz nie krajne od sat dwiekt/ ále zálobne po kóscio-  
lách dzwony uslyšáwošy/ z lamentem slyšáne byly. Pozal  
się Boże takowego wypadku! Prawieć to był Biskup! prawie  
Ozdoba Kościoła! prawie wizerunk enoty! Podobne w zdo-  
niu/ ále wiekše w powadze/ przykładney we wšem enoty/  
w Bogu zesłego Im. X. B. S. dáł świadectwo Ciaśniey-  
šy JAN BAZILIJERZ pod támszen czas/ szczęśliwie  
panuiący; gdy dom iego swa presentis wráczywošy/ przed  
swoiemí rzekł. wszędy się tego Prałata, mile nápatrzyć nie  
mogg, lubo mu się wkoiciele przypatruię, lubo domowy iego po-  
rzadek y postępkí wważam. Znáczná pochwała przykła-  
dnego pozýcia, a przykładnego in omnibus, quando ingredie-  
batur & egrediebatur sanctuarium, ktorego ozdoba/ tenze  
Pan viety/ krom wšelkiego ubiegania/krom próšby/ łeba-  
dowskiej Abbáciey/ z Imienia nawet w Bogu zesłemu niea-  
wiadomey/ Administrátia/ ofiarował. Zástąpiłyby jednáč  
były do ofiarowánye łaski obiecia/ nie máte przeszkody / ták  
u J Wielmożnego/ Im. X. Biskupa Krakowskiego iáko  
w Zákonnikow/ ktorych pod swoje iurisdikcia zabierał;  
gdyby tymze/ enot/ pobożności/ powagi/ wizerunkiem os-  
nych nie przekonał. Pastor Israeliticus pro forma gregis, po-  
nit virgam: pastor Evangelicus, pro forma gregis ponat vi-  
tam. powiedźiał Petrus Cluniacensis, a wypełnił w Bogu  
zesłty Im. X. Biskup/ y kształtem wyborney pobożności/  
11

od rzadów kráiny nášey odcięte ku sobie náklonli. **Tak**  
chwala wierneho Bogu kaplana przy **Jásnie W. J. M.**  
**X.** Biskupie Smoleuskim stanela/ á za soba niemnieyszą  
onemi slowy wyrażona pociagnela.

Qui iuxta cor meum & animam meam faciet  
co ábychmy uznali/ zopytać trzeba, coby to bylo/ sprawo  
wać wszytko podług serca y dusze Bostkiey. **Chrys: S. ho-**  
**mil: de Davide & Goliath,** powiada iż sprawować według  
serca Bożego/ iest stosować sie we wszytkim do woli  
Bożey/ ut quæ vult Deus velimus & quæ non vult, similiter  
nolimus. Pokazal to stosowanie woli sweoy **Jásnie Wiel-**  
**możny w Bogu zesły/** we wśelatich podanych okazyach/  
osobliwie iedną/ przy obwieśczeniu blisko następuiacego  
kresu pożyćia ludzkiego. Lubo bowiem/ nie zgola nie tu-  
szyl o dalšym żywocie/ y polepszenie nagle zdrowia/ te na-  
dziecie wtwierdzalo/ do woli iedną bostkiey/ wola swoje  
pobożnie náklaniał: dwa kroć od kaplana rozgrzeszony/ y  
Sakramentami ciała y krwi Pánstkiey/ tázte ostatniego  
pomazania/ chetnie opaczony. **Petrus. Dami. lib. 5. epis.**  
**cap: 3.** kwestia zalożona/ inaczey nieiako resolwuiac/ trzy-  
ma że czynic podług serca/ y duszy bostkiey/ iest czynic to.  
Czymby się kto Bogu podobal, y wczym by się Bog kochał, á  
przydate godne pámieci **Epiphonema:** Nam si nunc conditor  
non delectatur in homine, homo postea non delectabitur in  
conditore. Ostrożnie ludzie/ ostrożnie co czynicie czynicie!  
á ták iż by wasze czyny/ bostkie wkochanie ná sie zwabiały. Bo  
teielci ná świećcie żyć/ bostkiego kochania godnemi nie zo-  
staniecie/ po pożyćiu ziemskim/ kochać się y cieszyć z Boga nie  
bedziecie! **Ná** co gdy nieszczęśliwie nápadnicie/ coż was  
wzdy

Wzdy pociechy? Zdrowie? to odbiora. Maletności: tych  
postradać. Do stątki? z tych złupieni zostaniecie. Przyście-  
le? ci od deski grobowey odbiega. Wieczna to prawda/ y  
głęboko w sercu J. W. w Bogu zesłego zasadzona/ przez  
która aby pokazał sie kapłanem/ iuxta cor, & animam Dei,  
uchochanie boskie zwabić starał sie/ bezcym wszytkich sprawo  
swoich ku chwale Boskiej kierowaniem/ a mianowicie czy-  
stym a nienaganiomym kapłanśkim/ Biskupim/ po-  
życiem. Num. 17. gdy kontrowersja toczono/ o Arcykap-  
łanstwo Aaronowe/ rozkazał Bog aby wszytkie pokole-  
nia/ rozgi vschle/ zaniiosły do przybytku/ a czyiaby zakwitne-  
ła/ aby temu Arcykapłanśka godność przysadzona była. Co  
to jest? iż znać drzewa kwitnacego/ za znać Arcykapłan-  
stwa Bog obiera? pytam sie/ y od powiadam z Ambr. S. 11b.  
10. epist. 82. chciał Bog dać znać/ iż osobliwie/ stanu Bi-  
skupiego Arcykapłanśkiego zalecenie a Boskiego ko-  
chania powabła/ jest czystość kwitnaca/ y że oni mają in  
suo munere commissum sibi florem castitatis. Trudno po-  
wiedzieć ziała ostrożnością te ozdobe Arcykapłanśka/ na-  
ucieche Bogu uchochanemu J. W. w Bogu zesły piastow-  
wał: od wselakich okazyi bezpieczeństwa/ y konwersatrey/ tak  
daleki/ iż własney rodzicielce/ do lektyki na pojazd do ko-  
ściolá wzywaiacey/ namowić sie nie dał; a gdy powaznym  
Márki imieniem/ rzeczy słusność zakładała/ odpowiedział.  
Nie wszyscy, co nas iadacych wyrza, będą wiedzieli żeś wa-  
szność Márka. Wiec że czystości/ indiwidui comites, Nabo-  
żenstwo/ y umartwienie/ oboie w miłe towarzystwo zabrał.  
Sáden dzień święty/ ani powszechny/ gdy zdrowie y miejsce  
służyło/ bez ofiary niekrwawey/ nabożnie Bogu ofiarowa-  
ney

ney nie przeminał. Codziennie krom pacieryz Eaplanjtych/  
Officium Przenaswietzey Dziewicy Maryey wielkie/ Offici-  
um niepokalanego iey poczećcia/ Litanie o N. imieniu Jez-  
sus/ y o drogiego Jezusa Matce vgeszczal: Patronow oraz  
osobliwych S. Bazimierza/ S. Barbary/ S. Kawiera/  
B. Koski/ roznemi nabozenstwy/ przyiazni sobie zachowu-  
iac; a szeregulney S. Barbare/ iey Officium, S. Kawiera  
Officium y Litaniami/ bez dziennego przerwania weneru-  
iac. Ani tego tylko w domowym pokoju/ ale tez w podro-  
żnych niewygodach/ y vmordowaniu przestrzegal/ ktore  
iako hoyne poty z niego wyciskaly/ Kiegi modlitew iawnie  
wyswiadczaia. O szesliwie rąkowych potow krople/ z kto-  
rych perly niebieskie zraszaia/ aby glowe ktora ie toczyła / ná  
wleczna ozdobe otaczały! Nie moglozas to samo/ oczym mo-  
wie byc/ iedno oraz z znaczą vtrudzeniem/ y vmartwieniem/  
ktore mnozac/ Soboty/ y Vigilie. P. Bogarodzice ostrý postę  
przyprawowal; a lat kila przed smiercia/ ten specyál vmar-  
twienia obrał. iż we dni zapustne/ kiedy pospolicie naywygo-  
dniey/ wiele poczyna / od wieczery wotkowey sie wstrzymy-  
wal/ y nowy cnata Moyses/ gdyz ostatym czytamy/ ze kiedy  
sedit populus manducare & bibere Exod: 32. & surrexerunt  
ludere on ná ten czas Bogomysłnościa przy Bo<sup>v</sup> sie bawil.  
Przylaczymy do innego vmartwienia/ prace dla chwaly Bo-  
zey podiete/ ktore mu dla vlozenia ciála z ciezkoscia przy-  
chodzie musiały/ od ktorych iednak iako sie nie rchylal/  
y owsem iako ie chetnie podeymowal/ krom publicznych  
wszystkich aktow/ y Niedziele wielkopostne Ww. OO. Do-  
minikanow/ y piatki Ww. OO. Franciszkanow/ y dni o-  
sobliwego nabozenstwa Ww. OO. Bernardynow/ y szzo-  
dy

dy domu Societatis Swietożaimierzkiego/ y Sobory Pa-  
lennes Adwentowe Akademickie/ nieomylnie á z dziełami  
przyznals. świadek iednak nád świadki/ lubo ab załofny  
choroba ostatnia/ tákowemi pracami zaciagniona/ od nie-  
biegłych lekarzow nieupatrzona. Upał wroczyſtey Proceſſi-  
ey Bożego ciała/ ktora po mieście odprawował/ ſzkodliwe  
goraco wnetrze rozpalit/ Protego niewiadomy/ y pod w-  
roczyſtość S. Jána Krzcićela/ y pod Elekcyá Náráńney-  
ſzego krola **WJCZALA**/ pracując przyczynit/ aż pod ná-  
boieństwo ſkaplerza ták ſie zemdlonym wczul/ iż zaledwie  
goracością náboieństwa/ y ſtaizce ſily mogł krzepić/ á ier-  
dnął zázeta ſprawę boſka koncząc do ostatniego niebeſpie-  
czeńſtwa przyſzedł/ y iáto meczennik bezkrwawy dla prac  
wſłużbie Bożey podietych poległ/ á chwale kapłaná wótera  
nego/ według ſercá y duſzy Pánſkiej/ odnioſł. Zaſłużył też  
zatem ná to áby nád nim Bog zpełnit obietnice Sado-  
dana

Et edificabo ei domum fidelem

Alle co wzdy za dom? Albowiem/ azá ten dom Prałata ták  
wysokiego/ deſzczek kila/ y náliſzym poſpolitych? Azá ten  
dom Opata/ Suffragana/ Biſkupa/ truna ciemna trzyko-  
tietna? O niedzne náſe ſerokoſci! oſkape rozległoſci! po  
ktorych buiamy y beſpiecznie rozpoſcieramy! á owo wnetrze  
ná piedź álbo y druga w ſerz; ná łokieć álbo drugi w dłu-  
zwozone/ y ſciſnione zoſtana! Wlec ſnać dom/ ktory Bog  
zbudował Wiernemu kapłanowi ſwemu, J. Wielmożnemu  
Im. K. Biſkupowi Smoleńſkiemu/ ieſt dom/ Jáśnie  
Wielmożnych Ich Máciow Pp. Tyzenbauzow/ ſtároży-  
tnoſciáz meſtwem/ ſlawá/ Bycerſkimi/ ſlemſkimi/ ſea-

narodziliemi godnościami synacy/ a y na ten czas wrodzo-  
nym w Bogu zesłego Im. P. Jánie Tyzenhauzie Cho-  
ragwia Woiewoctwa Wilenskiego ozdobiomy/winnych zaś  
krewnych/W. X. L. Mieczem/ J. B. M. P. Komisarzostwy/  
Starostwy zaszczycony/ w którym w Bo<sup>o</sup> zesłemu rodzica  
Gottarda Tyzenhauza Woiewode Derpskiego providen-  
tia niebieśka sporządźił/ czyli też dom Jasnie Wielmożnych  
Sapiehow/ naprzędnie ysemi Infułami/ Woiewođztwy/  
pieczęciami/ buławami/ w Dyezynie znamienty/ z kros-  
tego w Bogu zesły rodzicielski wziął/ Jásnie Wielmo-  
żny/ rodzony J. Wielmożnego/ a przez śmierć ro-  
wnie zebzanego J. M. Pana Pávla Jana Sapieby Wo-  
iewođy Wilenskiego Hermana W. X. L. siasięc/ Przy-  
znam że mu y ten y ow dom zbudował/ bo y wtym y wo-  
wym domie/ pamiatka J. W. w Bogu zesłego J. Mści-  
ś. Biskupa Smolenskiego iako przegodnego tákich przode-  
ków potomka będzie wiecznie przemiestkiwała. Alec jest in-  
ny dom wlewniejszy do ktorego te słowa Adificabo ei do-  
mum fidelem suscipey skosować/ a ten dom/ dom Pánstki/  
dom własnego dzieła rak Bożych/ dom szczęśliwy dom wie-  
czności/ wśytekich ktorych ogarnie szczęśliwie dochowywa-  
jący/ dom nátoniec/ o którym Krol y Prorok nadzieia ones-  
go zaszczycony. Psal: 121. Laxatus sum in his quae dicta sunt  
mihi, in domum domini ibimus. Zostawaycie prózne pa-  
lace moie/ lubo bogate/ Pánstkie/ krolewostkie/ pomyslna  
ozdoba ziemstka zalecone. Za nic was mam/ gdy mie do  
domu Pánstkiego wzywaia/ y owsem zwesłem opuściam/  
aby w wesele gornego dostoinym zostawał. Ten dom ták-  
owy/ wiernemu káplanowi/ według serca bożiego y duszy

Biskupowi J. Wielmożnemu J. M. X. w Bogu zesfle-  
mu mniemam zbudowany/aby do niego przeniesiony/ iuż  
tam wiernie/ bo wiecznie przemieszkował. Przewidza  
wym nadzicie widzenie Troila Biskupa in vit: S. Ioan. Ele.  
ktory za srebrnych trzydziści na ialmużne wydanych/ wi-  
dział dom dziwney piękności w niebie dla siebie zbudowa-  
ny. Jesli bowiem trzydziści srebrnych Troilowi dom zbu-  
dowały/ iako nierownie budowniczy/ wielkie a czeste iak-  
mużny naszym w Bogu zesflemu Biskupowi fundowały/ z  
ktoremi on potrzebuiace rożne opatruiać/ osobliwie przed  
ludzi i Bogiem wdzięcznym pamiatnikiem/ dom S. Ka-  
zimierza Societatis Iezu Professow zostawił/ ztym przy-  
dankiem/ iż kró takowych/ że tak rzekł Extraordinariinych iak  
mużn/ codziennie przez pewne osoby/ pewne pieniądze na  
ubogich rozdawał/ ktore rocznie/ kilaset złotych wynosiły.  
Przewidza ieszcze y powtore wym nadzicie/ co czytamy z.  
Reg. 7. iż gdy Dawid chciał dom/ to jest kościół P. Bogu  
zbudować/ odniósł wzajemną obietnicę/ iż mu Bog miał  
zda to dom wiecznie vsfundować/ podług slow Nabhana  
Proroka. Fidelis erit domus tua, & regnum tuum vsque in  
aeternum: co sie dostatnie wypelnilo/ nie tak wdoczesnym  
panowaniu potomkow/ ktore iuż dokonione; iako raczy  
w ich z Bogiem wiecznym pomieszkanii/ y Krolestwie  
Chrystusowym. Stosuycie sprawę Dawidową do naszej  
rzeczy. wola Dawida dom sobie budować chcącego/ odda-  
rzył Bog domem iemu wiecznie zbudowanym/ czemuż  
razwie nie trzymać o woli J. W. w Bogu zesflego J. M.  
X. Biskupa Smolenskiego/ iuż po części skuteczney/ w do-  
mie Bożym Bystrzyckim/ zruin dzwignionym y po przy-  
spo.

spofobieniu onego / ślicz nemi obrazami przybranym / a bo-  
gatem i udarowanym apparatami? Nie tu jednák tres in-  
tentow zakladał / nie temi terminami cheć swoie ku pomno-  
żeniu ozdób boskich zawieral / gdy go ten Pan / ktorego ho-  
norowi służył / zmieściania doczesności / do wieczności domu  
zawolał. **Nie**minales go albo nie minies / **O J. W. Mo-**  
**ściwy K. Biskupie Smoleński!** o żalostnego wiecznie  
wspominania godny **Gottardzie Tyzenbauzie!** ale gdyś do  
niego przerwawşy przedze lat / przerwawşy bieg wieku /  
przerwawşy nadzieie / Duchownych y świeckich / małych y  
wielkich buyno krzewiŃte / spieşyl / przynamniemy nas przy  
odeyściu poşegnác miáles! Poşegnał N.C. gdyś postrzegşy /  
iż godzina ostatnia następuie / podziękowawşy wielkim af-  
fektom dwu kapłanom *Societatis* / wstrząşy duchowney nad  
sobą czuizaym / żalostnym głosem do wszytkich przemowil  
*Dobra noc, dobra noc* Przeraza mie ten głos / ták dalece / iż  
zawolać musie. **Tr**ażże nas krotko żegnaş / o nádłużşych lat  
godny **Biskupie?** y także dwiema tylko słowkami *Dobra*  
*noc* do wszytkich wżkazuies? Co powiemy **W**iaśnieyşemu  
**Janowi Kazimierzowi** Pánu našemu przeszlemu / ktory cie  
miedzy przedniemi przy sercu noşil? *Dobra noc.* Co **W**iaś-  
nieyşemu **Michałowi**, ná Páństwo obranemu / ktory cie  
w senacie swym ogladać zyczyl? *Dobra noc.* Co **J**asnie  
**Wielmożnemu J.M.K. Biskupowi Pasterzowi** našemu /  
ktory cie ze krwi y pobożności godnie wazyl? *Dobra noc.* Co-  
**J**asnie **Wielmożnym Wielmożnym / Przewielebnym Colle-**  
**gō,** ktoryches ozdoby presentia mnożyl, co **Dziekanō / y Pleba-**  
**nom /** ktoryches sede vacante iáko **Generalny Administra-**  
**tor** wielką mądrością / y ludzkością mile kontentowal? *Do-*  
*bra*

bra noc. Co kaplanom tego S. mieysca/ ktorzy po tobie idą.  
to po Dobrodzieliu iedynym wzdychala: Dobra noc. Co  
zakonnikom y zakonnikom co w sztykim klasztorom/ ktore cie  
za osobliwego Protektora/ a boznego opatrzyciela. znaly:  
Dobra noc. Ani tu kras wslazu/ co powiemy zalosnemu  
rodzonemu: Jego M. Panu Chorazemu Wilenskiemu.  
co zalosney sistrze J. M. Panicy Chorazyny Troctkiej: co  
innym krewnym/ powinym/ domowym/ szaladom/ ktorzy  
by cie radzi, z tego smutnego grobu w bezesonego/ rekoma  
wlasnemi wyniesli: Dobra noc. Cieszt termin noc/ N. Co  
smutny termin noc: ciemny termin noc/ ale ani smutny/ ani  
ciemny termin Dobra noc. ale wszegz termin/ milego od prac  
wspolnienia. Wiec nam taklego szczyt/ gdy was zegnaj/ ze-  
sly w Bogu J. M. Xiadz Biskup Smolenski/ a slusnat  
abychmy onemu takowego szczyt/ a dobra noc/ za dobra  
noc wzajemnie oddali. Dobra noc zatym wzaim tobie o Ja-  
śnie Wielmożny/ ale smiertelnosci cieniem zacmi ony Mo-  
ściowy Xięże Biskupie Smolenski: Dobra noc/ od Waias-  
niezshgo Iana Kazimierza, ktoryc za doznany dzieł twos-  
ich zacnych/ a sobie przychylnych wizerunk dziszkuie. Dobra  
noc od Waiasniezshgo Michala Pana naszego/ ktoryc zal  
Paniski/ po utracie Senatora obwiezshzonego ofiaruie.  
Dobra noc, od Jasnie Wielmożnego J. M. X. Biskupa  
Wilenskiego/ ktory straconego brata/ y pomocnika prac  
swoich lamentuie. Dobra noc, od Jasnie Wielmożnych/  
Wielmożnych Przewielebnych Ich Mościow Pralatow/  
y Kanonikow/ ktorzy affekt pamietny braterski ofiaruie.  
Dobra noc od całej Diecezies/ od wshytkich Dziekany/ Ple-  
bany osobliwie katedralnych kaplanow/ ktorzy rece swe/ y  
oczy szawe z sercem oraz do Boga podnoszą. Dobra noc od

zakonow/ y klasztorow/ktore modlitwami/ wmartwieniem  
 ofiarami przeswietenymi wsluzyc/ ci wsilnia. *Dobra noc* od mne  
 tego brata/ siostry/ wnuka/ krewnych/ domowych/ y czelad-  
 ki/ ktorezy seba/ zalem zalane przy tey trunie polkadala/ a iz  
 ch od miłości twey potomnie nie oddala / wiernie przy-  
 rzekala. *Dobra noc* iesze osobliwie od namnieyszy nasey *Soc-*  
*ietatem/* ktorey takos ty dozynomnie osobliwy affekt oka-  
 zowal/ tak cie ona z osobliwey przed Bogiem pamieci/ nigdy  
 nie wypuści. *Dobra noc* nakoniec/ y odemnie/ ktoregos  
 affektem twoim Dobrodziejstkim szczegulnie ogarnial. *Od-*  
*dawałem* ci przy pierwszym na Biskupstwo poswieceniu/  
 z Katedry Katedralney szesliwej Ave: oddawam teraz/  
 na tym ostatnim pobyciu z nami terminie/ zalosne Vale, a  
 oddajac z Ambrozym S. *in fuxere valentimiani* obiecuiel  
 iz *Nulla dies te silentio praeteribit, nulla in honorem te mea*  
*transibit oblatio.* Siebie zapomnie/ iesli ciebie zapomnie/ za  
 siebie nie bede Bogu ofiarowal iesli za cie nie bede ofiaro-  
 wal. *Dobra noc* zatym juz ostania/ *Dobra noc*, a ze noc/ we-  
 stchne/ te wshscy tako na poczatku mowoy o szesliwej ode-  
 poczneyk prose.

Requiem aeternam dona ci Domine . Amen.



D. O. M.

Siste viator, aut Abi.

Si sistis,

Dole Ereptum:

Si Abis,

Quære, rarò inueniendura

ILLVSTRISSIMO.

IOANNI GOTTARDO TYZENHAVZ

Episcopo Smolenscensi, Suffraganeo, & Canonico  
Vilnensi,

Abbatia Hebdoniensis Administratori,

Generis Nobilitate, Morum Gravitate,

Auctoritatis suauitate,

Vitæ Pietate, omnique, virtutum

commendatione

Parem HEROËM.

Vixit hic iam eheu! tempori.

Victurus Æternitati

hic tantisper quiescit.

Obiit die 21. Iulii. Conditus die 10. Octob.

Anni 1669.

